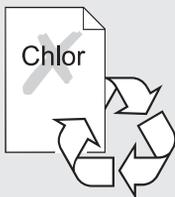
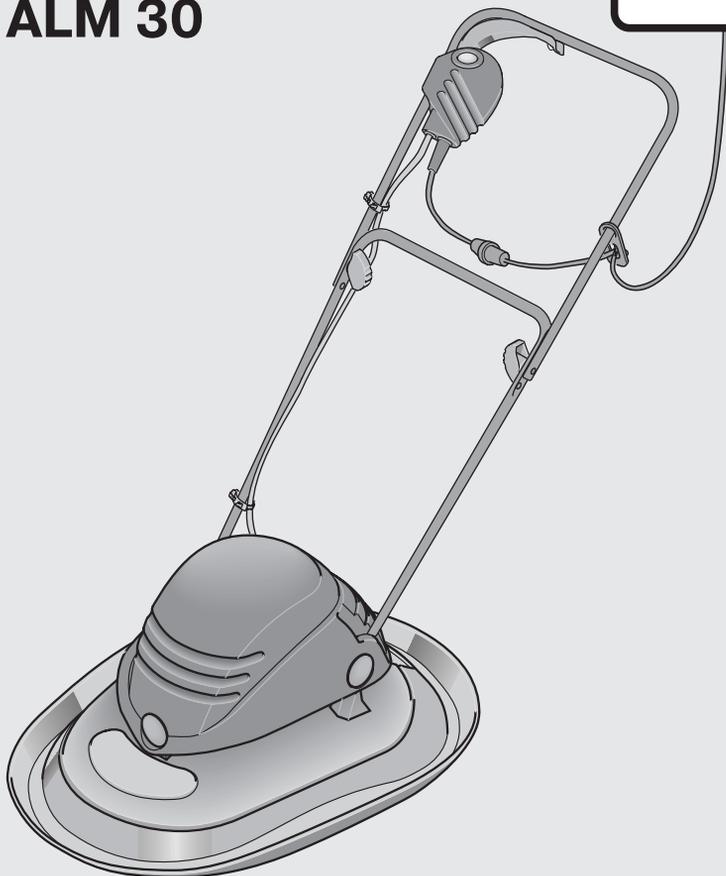
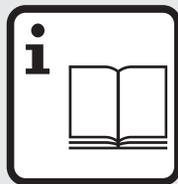
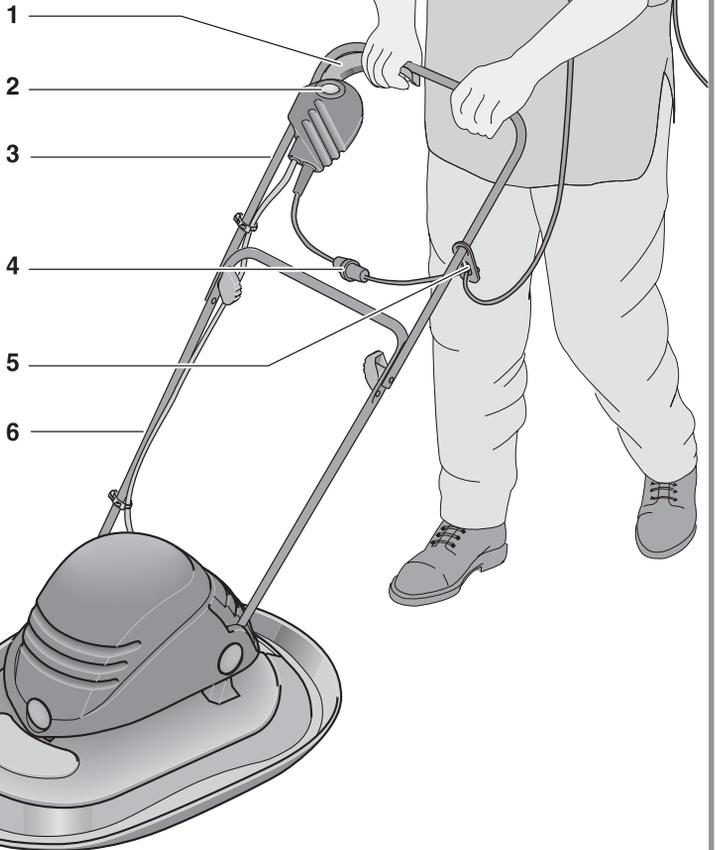


ALM 28
ALM 30



BOSCH



1

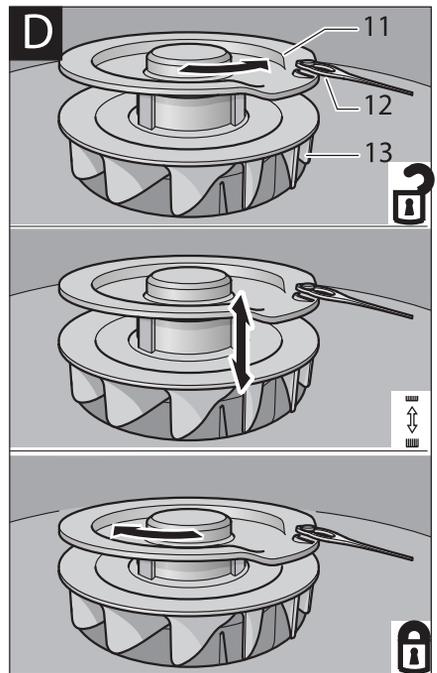
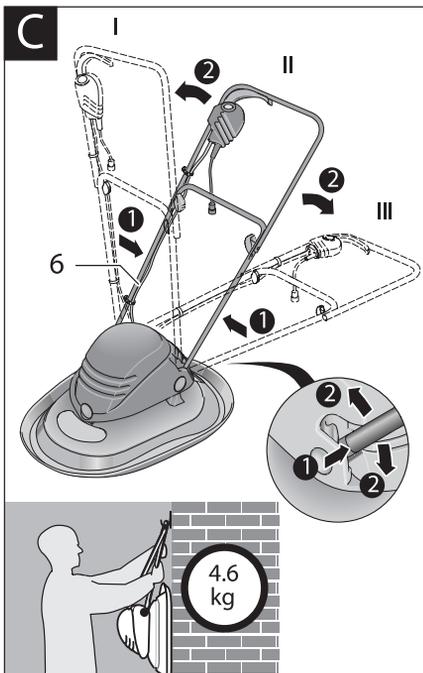
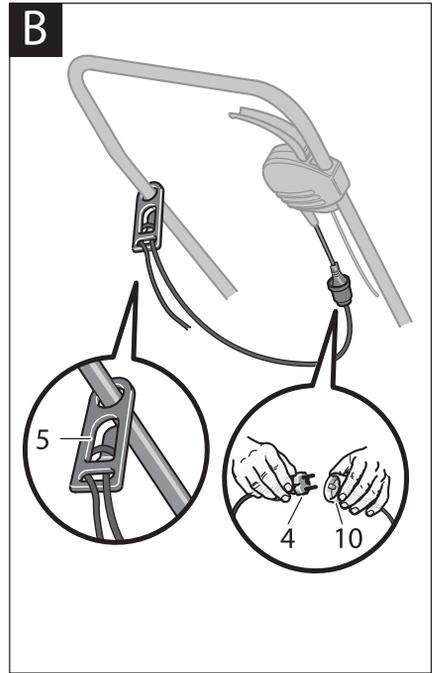
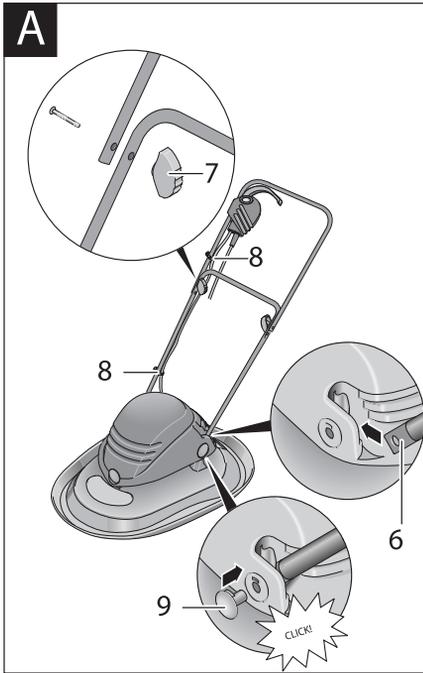
2

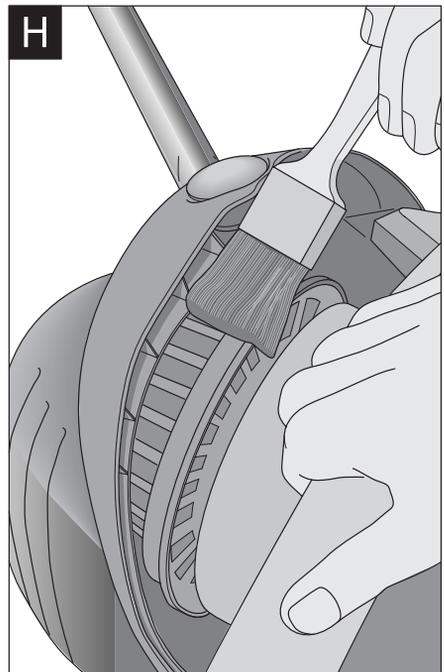
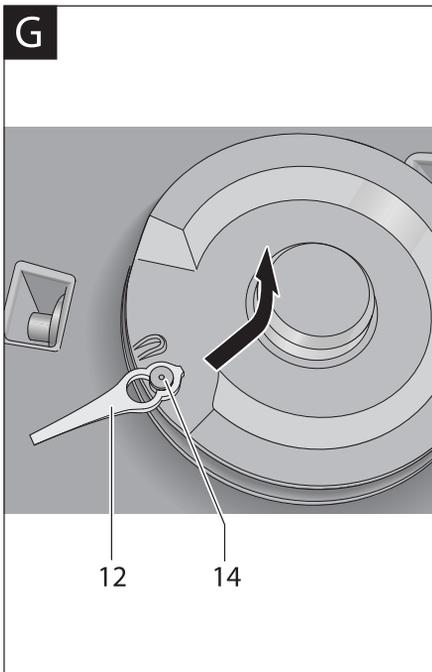
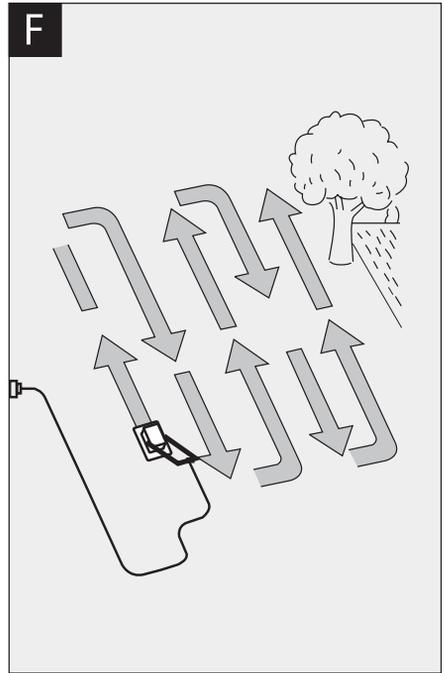
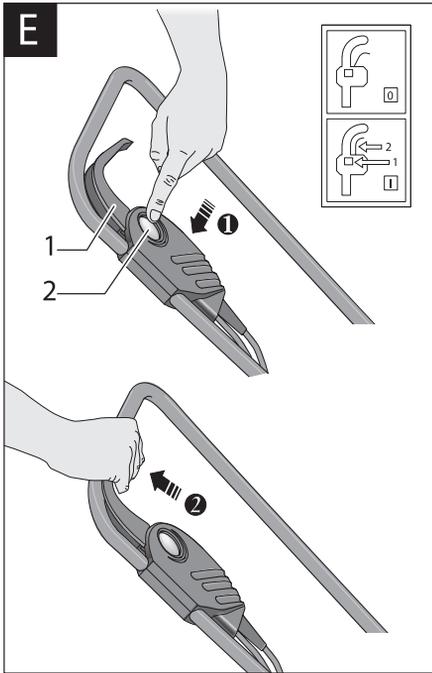
3

4

5

6





Замечания по технике безопасности



Внимание! Прочтите эти инструкции и ознакомьтесь с управляющими элементами газонокосилки и правилами работы с ней.

Основные обозначения на газонокосилке:



Общее указание на наличие опасности.



Прочтите руководство по эксплуатации.



Обратите внимание на то, чтобы разбрасываемые работающим устройством предметы не травмировали находящихся поблизости людей.



Посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от работающего устройства.



Перед регулировкой или чисткой устройства, а также в случае спутывания электрического кабеля и в случаях, когда газонокосилка на некоторое время остается без присмотра, выключите устройство и выдерните штепсель из розетки. Электрический кабель не должен попадать в рабочую зону режущего ножа.



Острые ножи – берегите пальцы ног и рук!



Прежде чем прикасаться к деталям устройства, дождитесь полной остановки всех его вращающихся частей. Ножи продолжают вращаться некоторое время и после отключения мотора и могут нанести травму.



Не косите и не оставляйте газонокосилку на открытом воздухе в дождливую погоду.

- Ни в коем случае не разрешайте пользоваться газонокосилкой детям, а также лицам, не ознакомившимся с настоящей инструкцией. Допустимый возраст оператора может быть ограничен законодательством.
- Ни в коем случае не пользуйтесь газонокосилкой, если в непосредственной близости от нее находятся люди (в особенности дети) и домашние животные.
- Владелец или оператор устройства несет ответственность за возможные несчастные случаи и ущерб, который может быть нанесен посторонним лицам или их имуществу.
- Нельзя косить босиком или в открытой летней обуви. При работе с газонокосилкой всегда надевайте прочную, закрытую обувь и длинные брюки.
- Тщательно осмотрите участок и удалите все камни, палки, проволоку, кости и прочие посторонние предметы.
- Перед проведением работ обязательно осмотрите газонокосилку на предмет износа, повреждения или отсоединения ножа, болта ножа и режущего модуля.
- Изношенные или поврежденные ножи и болты узлы следует заменять только в комплекте во избежание нарушения баланса.
- Косите только при дневном свете или достаточном искусственном освещении.
- Не косите мокрую траву.
- При косьбе двигайтесь в спокойном темпе, не бегите.
- Проведение работ на склонах может представлять опасность:
 - Не косите на слишком крутых склонах.
 - Двигаясь по наклонной поверхности или мокрой траве, всегда следите за наличием надежной опоры.
 - Работая на склонах, двигайтесь всегда поперек склона, а не вверх или вниз.
 - Будьте особенно осторожны при смене направления движения на склоне.
 - Соблюдайте особую осторожность, когда вы двигаетесь назад или тянете газонокосилку на себя. Не косите, двигая газонокосилку на себя.
- Выключайте газонокосилку до полной остановки ножей, если требуется наклонить ее для транспортировки, пересечь не предназначенные для обработки участки или переместить газонокосилку от одного участка работ к другому.
- Не наклоняйте газонокосилку в момент пуска или выключения мотора, за исключением случаев, когда устройство требуется наклонить для удобства работы на участке с высокой травой. В этом случае наклоняйте газонокосилку не более чем на необходимый угол и только ту ее часть, которая является дальней по отношению к оператору. Перед тем как вернуть устройство в исходное положение, убедитесь, что обе руки находятся в рабочей позиции.
- При включении газонокосилки следите за тем, чтобы ступни находились на безопасном расстоянии от ножей.
- Следите за тем, чтобы ваши руки или ноги не находились вблизи вращающихся частей устройства.

- Ни в коем случае не поднимайте и не переносите газонокосилку при работающем моторе.

Внимайте штепсель из розетки:

- всегда, когда вы оставляете устройство без присмотра;
- перед устранением блокировок;
- перед проверкой газонокосилки, его очисткой или проведением иных работ;
- после столкновения с посторонним предметом. В этом случае следует осмотреть газонокосилку на предмет повреждений и при необходимости отремонтировать ее;
- при возникновении чрезмерной вибрации (необходима немедленная проверка).
- Для обеспечения нормальной и безопасной работы газонокосилки следите за тем, чтобы все болты, гайки и винты устройства были полностью завернуты.
- В целях безопасности своевременно заменяйте изношенные и поврежденные детали.
- Разрешается использовать только оригинальные запасные части Bosch.

Назначение

Устройство предназначено для кошения травы на приусадебных участках.

Введение

Данное руководство содержит инструкции по сборке и безопасному применению устройства. Вам необходимо внимательно изучить эти инструкции.

В полностью собранном состоянии устройство весит около 4,6 кг. Если вы испытываете затруднения при извлечении устройства из упаковки, обратитесь за помощью.

Комплект поставки

Аккуратно выньте устройство из упаковки и проверьте наличие следующих деталей:

- Газонокосилка с ручкой
- 1 основание ручки
- 2 болта
- 2 барашковые гайки
- 2 штыря
- 2 зажима кабеля
- руководство по эксплуатации

Если какие-либо детали отсутствуют или повреждены, обратитесь к поставщику.

Управляющие элементы

1. Рычаг переключения
2. Предохранительная кнопка
3. Верхняя часть ручки
4. Штепсель **
5. Ограничитель кабеля
6. Нижняя часть ручки

** зависит от страны назначения

В стандартный комплект поставки входят не все показанные или описанные здесь компоненты.

Техника безопасности



Внимание! Перед регулировкой или чисткой устройства, а также в случае повреждения, пореза или спутывания кабеля выключите устройство и выньте штепсель из розетки.

Помните, что после выключения устройства ножи продолжают вращаться еще некоторое время.

Не прикасайтесь к вращающимся ножам!

Технические характеристики

Бесшумная газонокосилка	ALM 28	ALM 30
Код изделия	0 600 887 4..	0 600 887 2..
Номинальная мощность (Ватт)	1000	1000
Максимальная ширина срезки (см)	28	30
Высота срезки (мм)	20/30	20/30
Число положений	2	2
Вес (кг)	4,6	4,6
Класс защиты	□/II	□/II
Серийный номер	См. идентификационные данные на устройстве	

Техника безопасности при работе с электрооборудованием

В целях безопасности устройство оснащено двойной изоляцией и не требует заземления. Устройство работает от переменного тока напряжением 230 В и частотой 50 Гц. Используйте только рекомендованные удлинительные кабели. За дополнительной информацией обратитесь в сервисное представительство.

Разрешается использовать только удлинительные кабели, соответствующие типу H50-VV-F или H50RN-F.

В целях повышения безопасности при работе с электрическими устройствами рекомендуется использовать Прибор для поглощения остаточного тока (RCD) с силой выключающего тока не выше 30 мА. Проверьте RCD перед каждым его использованием.

В Внимание: в целях безопасности важно, чтобы штепсель 4, вставляемый в розетку устройства, подходил к силовому кабелю 10.

Разъемы кабелей должны быть водонепроницаемы, а штепсели кабелей должны быть изготовлены из резины или покрыты резиной.

Кабели должны закрепляться фиксаторами.

Кабели следует регулярно осматривать на наличие повреждений. Разрешается использовать только полностью исправные кабели.

Если кабель поврежден, его следует заменить в сервисном центре Bosch.

А Сборка

(1) Установите нижнюю часть ручки 6 с тыльной стороны крышки мотора.

(2) Совместите отверстия и закрепите ручку с помощью штырей 9.

(3) С помощью болтов и барашковых гаек прикрепите верхнюю часть ручки 7 к нижней части ручки 6.

Примечание: убедитесь, что зажимы 8 прикрепляют кабель к рукоятке.

В Убедившись, что длина кабеля достаточна, прикрепите кабель к ограничителю 5.

Регулировка ручки

Ручка может находиться в трех положениях, как показано на рис. С:

I Стояночное положение

II Положение для кошения

III Положение для подвешивания газонокосилки на стене

Для перемещения ручки из положения I или III в положение II для кошения сожмите трубки на нижней части рукоятки 6.

Регулировка высоты срезки



Перед тем, как регулировать высоту срезки, выключите устройство, отпустите рычаг переключения, дождитесь полной остановки мотора и выньте штепсель из розетки. Помните, что ножи продолжают вращаться некоторое время и после отключения мотора и могут нанести травму.

При первой стрижке газона в сезоне следует установить большую высоту срезки.

В устройстве предусмотрено две возможных высоты срезки:

малая = примерно 20 мм

большая = примерно 30 мм

Для того чтобы изменить высоту срезки, переведите ручку в стояночное положение, положите устройство на бок и возьмитесь за вентилятор 13 (рис. D) :



(1) Поверните режущий диск 11 относительно вентилятора 13, разблокировав диск.



(2) Переместите режущий диск 11 в верхнее или нижнее положение.



(3) Поверните режущий диск 11 относительно вентилятора 13, заблокировав диск.

Запуск и завершение работы



После выключения устройства ножи продолжают вращаться еще некоторое время. Дождитесь полной остановки мотора и вращающихся ножей, прежде чем вновь включить устройство.

Не включайте устройство сразу после выключения.

Для упрощения пуска наклоните газонокосилку набок.

Запуск:



Нажмите и не отпускайте предохранительную кнопку 2 (рис. E).



Прижмите рычаг переключения 1 к ручке.

Отпустите предохранительную кнопку 2.

Завершение работы:

Отпустите рычаг переключения 1.

Кошение

Подвеска мотора эластичная, что позволяет лучше контролировать направление.

Установите газонокосилку на край участка, как можно ближе к источнику питания. Двигайтесь в направлении от источника питания, как показано на рис. F. В конце прохода поворачивайте под прямым углом к направлению движения.

В конце каждого прохода переключайте кабель на другую сторону (уже обработанную).

Во время кошения не допускайте перегрузки мотора, особенно при работе в тяжелых условиях.



При перегрузке мотора его производительность падает и звук изменяется. Если это произошло, прекратите работу, отпустите рычаг переключения и увеличьте высоту резки. В противном случае устройство может сломаться.

Обслуживание



Выключите устройство и выньте штепсель из розетки.

Примечание: для того чтобы устройство служило долго и надежно, регулярно проводите перечисленные ниже операции по его обслуживанию.

Периодически осматривайте устройство на предмет видимых дефектов, например незакрепленных, смещенных или поврежденных ножей, непрочных креплений или изношенных или поврежденных частей.

Убедитесь, что все крышки и отбойники исправны и правильно закреплены. При необходимости выполните соответствующие операции по их обслуживанию или ремонту перед работой с устройством.

Если, несмотря на все меры, принятые на этапах производства и тестирования устройства, устройство сломается, то оно должно быть отремонтировано в уполномоченном сервисном центре Bosch по обслуживанию садового инвентаря.

Во всех письмах и заказах на запасные части следует указывать 10-значный код изделия, выбитый на идентификационной плате устройства.

Обслуживание ножей



Выключите устройство и выньте штепсель из розетки.

Поставьте ручку вертикально. Положите газонокосилку на правый бок и осмотрите пластиковый нож: если он затупился или поврежден, замените его, выполнив следующие действия:

Для того чтобы снять изношенный нож 12, надавите на него по всей длине, в направлении, указанном стрелкой, как показано на рис. G, так, чтобы он перестал удерживаться штырем 14.

Острым инструментом очистите штырь 14 от остатков пластмассы и мусора.

Для того чтобы установить новый нож 12, совместите его глазок со штырем 14 и, приложив требуемое усилие, вставьте нож на место.

Запасные части

Запасные ножи для ALM 28 (белого цвета)	F016 800 008
Запасные ножи для ALM 30 (желтого цвета)	F016 800 107

Заключительная обработка и хранение

Тщательно протрите корпус устройства мягкой щеткой и тряпкой. **Не мойте устройство водой, растворителями или полирующими средствами.** Удалите всю траву и мусор, особенно с воздушного фильтра, как показано на рис. H.

Положите устройство на бок и почистите область ножей. Если в эту область набилась скошенная трава, удалите ее с помощью деревянного или пластикового скребка.

Храните устройство в сухом месте. Не кладите другие предметы на устройство.

Для удобства хранения слегка отверните барашковые гайки 7 и сложите ручки устройства. При необходимости подвесьте устройство, как показано на рис. C.



Складывая и раскладывая верхнюю часть ручки, убедитесь, что кабель не зажат. Не бросайте ручку!

Выявление и устранение неисправностей

В следующей таблице перечислены признаки наиболее вероятных сбоев и действия по их устранению. Если вам не удается устранить неполадку самостоятельно, обратитесь в сервисное представительство.

Внимание: перед выяснением причины сбоя выключите устройство и выньте штепсель из розетки.

Признак	Возможная причина	Способ устранения
Устройство не работает	Отключено питание Неисправна розетка на корпусе устройства Поврежден удлинитель Неисправен или сгорел предохранитель Слишком высокая трава	Включите питание Замените розетку Осмотрите кабель и при необходимости замените его Замените предохранитель Увеличьте высоту резки и наклоните газонокосилку
Устройство работает с перебоями	Поврежден удлинитель Повреждена внутренняя электропроводка устройства	Осмотрите кабель и при необходимости замените его Обратитесь в сервисное представительство
Устройство полностью удаляет травяной покров или работает с перегрузкой	Слишком малая высота срезки Затупился резак Сильно засорилось днище устройства	Увеличьте высоту срезки (см. раздел «Регулировка высоты срезки») Замените резак (см. раздел «Обслуживание ножей») Почистите устройство (см. раздел «Заключительная обработка и хранение»)
Устройство работает с низкой производительностью	Засорился воздушный фильтр Сильно засорилось днище устройства	Почистите воздушный фильтр (см. раздел «Заключительная обработка и хранение») Почистите устройство (см. раздел «Заключительная обработка и хранение»)
Сильная вибрация	Не закреплен вентилятор Изношен или поврежден нож	Закрепите режущий диск Замените нож

Охрана окружающей среды



Устройство наносит минимальный вред окружающей среде, поскольку работает с низким уровнем шума.



Устройство разработано и изготовлено в соответствии с требованиями по охране окружающей среды.



Компоненты отслужившего устройства следует не выбрасывать, а перерабатывать.

Устройство, комплектующие и упаковку следует рассортировать для последующей переработки.

На пластмассовых компонентах устройства указано, к какой категории при переработке на вторичное сырье они относятся.

Отслужившее свой срок устройство следует отправить на местное предприятие по переработке отходов (за информацией о его местонахождении обратитесь в сервисное представительство).

Гарантийные обязательства

Bosch предоставляет гарантию на свои изделия в соответствии с местным законодательством (приобретение изделия должно быть подтверждено квитанцией или уведомлением о доставке).

Гарантия не распространяется на случаи, когда повреждение или поломка изделия вызваны естественным износом, перегрузками или неправильным обращением.

Рекламации принимаются только при условии, что устройство отправлено в нерабочем состоянии поставщику или в сервисный центр Bosch по обслуживанию садового инвентаря.

Сервис и консультационные услуги

Россия:

1. ООО «Роберт Бош»

129515, Москва, ул. Академика Королева, 13

Тел. +7 095 935.88.06

Факс +7 095 935.88.07

2. ООО «Роберт Бош»

198188, Санкт-Петербург, ул. Зайцева, 41

Тел. +7 812 184.13.07

Факс +7 812 184.13.61

Сертификат соответствия

Измерение значений проведено в соответствии с директивной 2000/14/ЕС (на удалении 1,60 м по вертикали и 1 м по горизонтали) и EN 25 349.

Стандартный уровень шума, издаваемого работающим изделием, составляет:

звуковое давление — 83 дБ (А);

мощность звука — 94 дБ (А).

Стандартное ускорение — 2,5 м/с².

Настоящим мы заявляем под собственную исключительную ответственность, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормативным документам: EN 60 335, EN 836, в соответствии с предписаниями директив 89/336/ЕЕС, 98/37/ЕС, 2000/14/ЕС.

2000/14/ЕС: гарантируется, что показатель мощности звука L_{wa} меньше 96 дБ (А). Процедура сертифицирования проведена согласно стандарту Annex VII.

Др. Герхард Фельтен

Др. Экерхард Шрётген

Robert Bosch GmbH (электроинструменты)

Оговаривается возможность внесения изменений

BOSCH

ООО Роберт Бош
Россия, 129515, Москва
ул. Академика Королева, 13
Тел. (095) 935 71 93